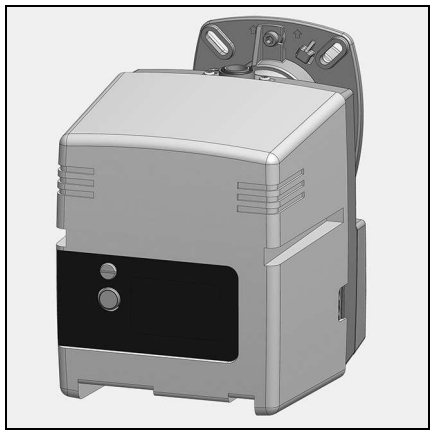
VG 1.105 D E

elco

Technische Daten
Données techniques
Dati tecnici
Technische gegevens
Technical data



de, fr, it..... 4200 1092 1300
nl, en..... 4200 1092 1400

ErP

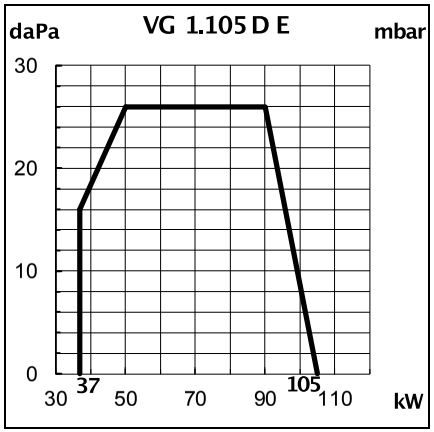
de, fr, it, nl, en..... 4200 1092 1100

..... 4201 1025 4500

..... 4200 1092 1700

					VG 1.105 D E
Brennerleistung min./max. kW	**Puissance du brûleur** min./max. kW	**Potenza bruciatore** min./max. kW	**Brandervermogen** min./max. kW	**Burner power** min./max. kW	(37) 50-105
Regelverhältnis	**Rapport de régulation**	**Rapporto di regolazione**	**Regelverhouding**	**Regulating ratio**	1 : 2
Brennstoff Erdgas (G20) Erdgas (G25) Flüssiggas (G31)	**Combustible** Gaz naturel (G20) Gaz naturel (G25) Gaz propane (G31)	**Combustibile** Gas naturale (G20) Gas naturale (G25) GPL (G31):	**Brandstof** Aardgas (G20) Aardgas (G25) Propaan (G31)	**Fuel** Natural gas (G20) Natural gas (G25) Liquefied Petroleum Gas (G31)	(G20) H_u = 10,35 kWh / m^3 (G25) H_u = 8,83 kWh / m^3 (G31) H_u = 25,89 kWh /m^3
CE Nummer	**Numéro d'agrément CE**	**Numero CE**	**CE-nummer**	**CE Number**	0476 CT 2423
SVGW Nummer	**NuméroSSIGE**	**NumeroSSIGA**	**SVGW-nummer**	**SVGW number**	18-028-4
Emissionsklasse Typenprüfung nach EN 676 bei Erdgas : NOx < 80mg/kWh, bei Flüssiggas : NOx< 140mg/kWh unter Prüfbedingungen	**Classe d'émission** selon l'EN 676 en gaz naturels : NOx < 80mg/kWh, en propane : NOx< 140mg/kWh dans les conditions d'essai normalisées	**Classe di emissione** Prova di omologazione secondo EN 676 con gas naturale: NOx < 80mg/kWh, con GPL: NOx< 140mg/kWh in condizioni di prova di omologazione	**Emissieklasse** Typecontrole volgens EN 676 bij aardgas: NOx < 80 mg/kWh, bij propaan: NOx < 140mg/kWh in testomstandigheden	**Emission class** Type check to EN 676 for natural gas: NOx < 80 mg/kWh, in propane: NOx< 140 mg/kWh under test conditions	3
Feuerungsautomat	**Coffret de sécurité**	**Programmatore di comando e sicurezza**	**Branderautomaat**	**Control unit**	DMG972 N MOD 03
Gasarmatur	**Rampe gaz**	**Rampa gas**	**Gasblok**	**Gas train**	MB-ZRDLE 407 S20
Gasanschluß	**Raccordement gaz**	**Allacciamento gas**	**Gasaansluiting**	**Gas connection**	Rp 3/4"
Gaseingangsdruck	**Pression d'entrée du gaz**	**Pressione di ingresso gas**	**Gasingangsdruk**	**Gas input pressure**	(G20), (G25) : 20-360 mbar (G31) : 20-360 mbar
Luftregulierung I Linearisierte Luftdosiertrommel **Luftregulierung II** Stauscheibe im Brennkopf	**Réglage de l'air I** Tambour de dosage d'air **Réglage de l'air II** Déflecteur dans la tête	**Regolazione dell'aria I** Dispositivo di dosaggio dell'aria lineare **Regolazione dell'aria II** Elica nella testa di combustione	**Luchtregeling I** Gelineariseerde luchtdoseertrommel **Luchtregeling II** Stuwschijf in de branderkop	**Air regulation I** Linearised air metering drum **Air regulation II** Baffle plate in the burner head	
Luftklappenantrieb Manuell-Knopf	**Commande du volet d'air** Bouton manuel	**Comando serranda aria:** Tasta manuale	**Luchtklepaansturing** Hand knop	**Air flap control** Manual knob	STA 5
Luftdruckwächter (Einstellbereich)	**Manostat d'air** (plage de réglage)	**Pressostato aria** (campo di regolazione)	**Luchtpressostaat** (Instelbereik)	**Air pressure switch** (setting range)	0,5-5 mbar
Flammenwächter Ionisationssonde	**Surveillance de flamme** Sonde d'ionisation	**Rivelatore di fiamma** Sonda di ionizzazione	**Vlamdoofveiligheid** Ionisatiesonde	**Flame monitor** Ionisation probe	
Zündtransformator	**Allumeur**	**Trasformatore d'accensione**	**Ontstekingstransformator**	**Ignition transformer**	1P
Elektromotor2840min.$^{-1}$	**Moteur 2840min.$^{-1}$**	**Motore 2840min.$^{-1}$**	**Motor 2840min.$^{-1}$**	**Motor 2840min.$^{-1}$**	0,085 kW
Spannung	**Tension**	**Tensione**	**Spanning**	**Voltage**	230V - 50Hz
Elektrische Leistungs-aufnahme (max/min/stand-by) [W]	**Puissance électrique absorbée** (max/min/stand-by) [W]	**Potenza elettrica assorbita** (max/min/stand-by) [W]	**Elektrisch opgenomen vermogen** (max/min/stand-by) [W]	**Power consumption** (max/min/stand-by) [W]	205 / 200 / 3
Gewicht ca. kg	**Poids environ kg**	**Peso ca. kg**	**Gewicht ca. kg**	**Weight approx. kg**	14
Schutzart	**Indice de protection**	**Classe di protezione**	**Beschermingsgraad**	**Protection level**	IP 21
Schalldruckpegel nach ISO9614 (LpA)	**Niveau acoustique** mesuré selon ISO9614 (LpA)	**Livello della pressione acustica** secondo ISO9614 (LpA)	**Geluidsdrukniveau** volgens ISO9614 (LpA)	**Sound level** to ISO9614 (LpA)	60,5
Umgebungstemperatur Lagerung min./max.	**Température ambiante stockage min./max**	**Temperatura ambiente stoccaggio min./max**	**Omgevingstemperatuur opslag min./max**	**Ambient temperature storage min./max.**	- 10 ... + 70°C
Umgebungstemperatur Betrieb min./max.	**Température ambiante fonctionnement : min./max**	**Temperatura ambiente impiego min./max**	**Omgevingstemperatuur werking: min./max**	**Ambient temperature use min./max.**	- 10 ... + 60°C
Luftfeuchtigkeit	**Humidité relative de l'air**	**Umidità relativa dell'aria**	**Relatieve vochtigheid van de lucht**	**Air humidity**	max. 60% - 40 °C

09/2018 - Art. Nr. 4200 1092 1100A



Arbeitsfeld
Das Arbeitsfeld entspricht den bei den amtlichen Prüfungen anerkannten Werten.
Berechnung der Brennerleistung:

$$Q_F = \frac{Q_N}{} \times 100$$

Q_F = Brennerleistung (kW)
Q_N = Kesselnennleistung (kW)
= Kesselwirkungsgrad (%)

Hinweis zum Arbeitsfeld
Das Arbeitsfeld zeigt die Brennerleistungen in Abhängigkeit vom Feuerraumdruck. Es entspricht den Maximalwerten nach EN676 gemessen am Prüfflammenrohr.

Warnung:
Der Brenner darf nur im vorgegebenen Arbeitsfeld betrieben werden.

Bei Brennerauswahl ist der Kesselwirkungsgrad zu berücksichtigen.

Erläuterung zur Typenbezeichnung:
V = VECTRON
G = Erdgas / Flüssiggas
1 = Baugröße
105 = Leistungskennziffer in kW
D = 2-stufiger Brenner
E = entspricht ErP 2018

Domaine de fonctionnement
Le domaine de fonctionnement correspond aux valeurs mesurées lors de l'homologation.
Calcul de la puissance calorifique :

$$Q_F = \frac{Q_N}{} \times 100$$

Q_F = Puissance calorifique (kW)
Q_N = Puissance nominale chaudière (kW)
= Rendement chaudière (%)

Remarque sur le domaine de fonctionnement
Le domaine de fonctionnement représente la puissance du brûleur en fonction de la pression régnant dans le foyer. Il correspond aux valeurs max. mesurées d'après la norme EN676, sur un tunnel normalisé.

Mise en garde
Le brûleur ne doit être utilisé que dans le domaine de fonctionnement.

Pour le choix du brûleur, il faut tenir compte du coefficient de rendement de la chaudière.

Explications :
V = VECTRON
G = Gaz naturel / Gaz propane
1 = Grandeur
105 = Code de puissance en kW
D = brûleur à 2 allures
E = conforme à l'ErP 2018

Curva
La curva corrisponde ai valori accertati dalle prove ufficiali.
Calcolo della potenza della caldaia:

$$Q_F = \frac{Q_N}{} \times 100$$

Q_F = potenza della caldaia (kW)
Q_N = potenza nominale della caldaia (kW)
= rendimento energetico della caldaia (%)

Avvertenza sulla curva
La curva indica la potenza del bruciatore in funzione della pressione della camera di combustione. Corrisponde ai valori massimi previsti dalla norma EN676 misurati sull'imbuto fiamma di controllo.

Attenzione:
Il bruciatore deve essere utilizzato solo nell'campo lavoro prescritto.

In occasione della scelta del bruciatore si deve tenere conto del rendimento energetico della caldaia.

Chiarimenti sulla denominazione:
V = VECTRON
G = gas naturale / GPL
1 = dimensioni impianto
105 = coefficiente di potenza in kW
D = bruciatore a due stadi
E = conforme all' ErP 2018

Werkingsgebied
Het werkingsgebied stemt overeen met de bij de officiële inspectie erkende waarden.
Berekening van het brandervermogen:

$$Q_F = \frac{Q_N}{} \times 100$$

Q_F = Brandervermogen (kW)
Q_N = Nominaal ketelvermogen (kW)
= ketelrendement (%)

Aanwijzing in verband met het werkingsgebied
Het werkingsgebied toont de brandervermogens in functie van de druk in de branderkamer. Die komen overeen met de maximale waarden die volgens EN 676 op een testvlambuis werden gemeten.

Let op:
De brander mag alleen worden gebruikt binnen het werkingsgebied

Bij de keuze van de brander dient rekening te worden gehouden met het ketelrendement.

Verklaring van de typebenaming:
V = VECTRON
G = aardgas / propaan
1 = bouwgrootte
105 = vermogenskengetal in kW
D = 2-traps brander
E = in overeenstemming met ErP 2018

Working field
The working field complies with the recognised values for official testing.
Calculation of burner output:

$$Q_F = \frac{Q_N}{} \times 100$$

Q_F = Burner output (kW)
Q_N = Rated boiler output (kW)
= Boiler efficiency rating (%)

Note on the working field
The working field shows the burner outputs as a function of combustion chamber pressure. It corresponds to the maximum values specified by EN676 measured at the test flame tube.

Warning:
The burner must only be used within its permissible working range.

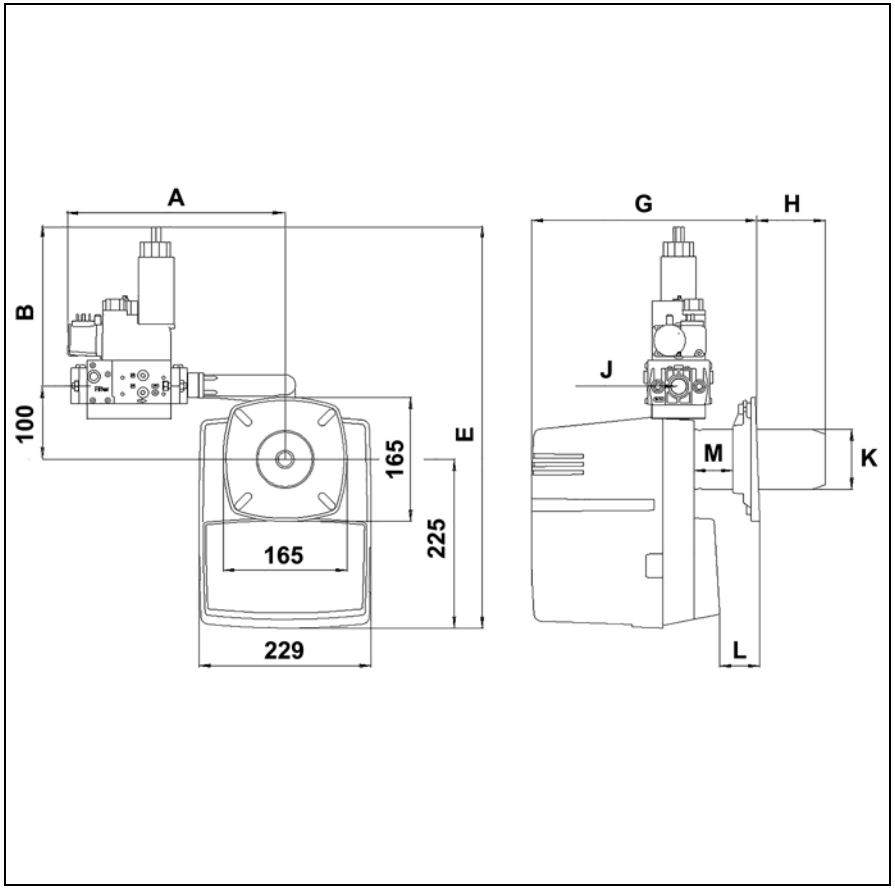
The efficiency rating of the boiler should be taken into account when selecting a burner.

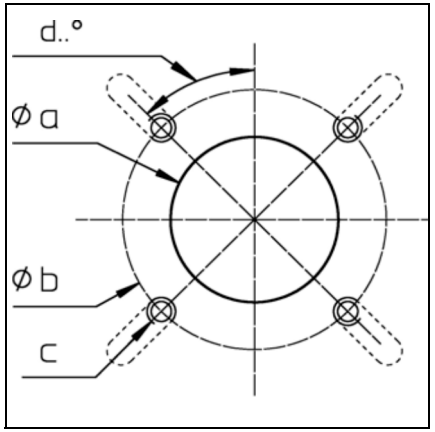
Note on type designation:
V = VECTRON
G = Natural gas/liquid gas
1 = Size
105 = Power rating in kW
D = 2-stage burner
E = compliant with ErP 2018

Calle Santa Amelia, 18 • 38108 La Laguna • Tel: +34 **922 611 500** • www.procalor.es

PROCALOR
HEATING & POOLS

C.I.F. B76649805





	a (mm)	b (mm)	c	d
VG 1.105 D E	95-104	150-170	M8	45°

	A	B	E	G				H				J	ØK	L		M
				KN		KL		KN		KL				min	max	
				min	max	min	max	min	max	min	max					
VG 1.105 D E (MB-DLE407)	290	310	535	300	355	300	390	70	138	70	228	Rp3/4	90	15	83	52